

DECIZII

DECIZIA (UE) 2015/709 A CONSILIULUI

din 21 aprilie 2015

privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului de asociere UE-Turcia privind înlocuirea protocolului 3 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă, cu un nou protocol care, în ceea ce privește regulile de origine, să facă trimitere la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediteraneene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Protocolul 3 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole ⁽¹⁾ se referă la definirea noțiunii de „produse originare” și la metodele de cooperare administrativă („protocolul 3”).
- (2) Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediteraneene ⁽²⁾ („convenția”) stabilește dispoziții cu privire la originea mărfurilor comercializate în temeiul acordurilor relevante încheiate între părțile contractante.
- (3) Uniunea Europeană și Turcia au semnat convenția la 15 iunie 2011 și, respectiv, la 4 noiembrie 2011.
- (4) Uniunea și Turcia și-au depus instrumentele de acceptare pe lângă depozitarul convenției la 26 martie 2012 și, respectiv, la 4 decembrie 2013. În consecință, în aplicarea articolului 10 alineatul (3) din convenție, convenția a intrat în vigoare pentru Uniune la 1 mai 2012 și pentru Turcia la 1 februarie 2014.
- (5) Conform articolului 6 din convenție, fiecare parte contractantă ia măsurile adecvate pentru a asigura aplicarea efectivă a convenției. În acest sens, Consiliul de asociere UE-Turcia ar trebui să adopte o decizie care să înlocuiască protocolul 3 cu un nou protocol care, în ceea ce privește regulile de origine, să facă trimitere la convenție.
- (6) Prin urmare, poziția Uniunii în cadrul Consiliului de asociere UE-Turcia ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului de asociere UE-Turcia privind înlocuirea protocolului 3 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă, cu un nou protocol care, în ceea ce privește regulile de origine, să facă trimitere la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediteraneene, se bazează pe proiectul de decizie a Consiliului de asociere UE-Turcia atașat la prezenta decizie.

Reprezentanții Uniunii în cadrul Consiliului de asociere UE-Turcia pot conveni asupra modificărilor minore ale proiectului de decizie a Consiliului de asociere UE-Turcia fără a mai fi necesară o nouă decizie a Consiliului.

⁽¹⁾ JO L 86, 20.3.1998, p. 1.

⁽²⁾ JO L 54, 26.2.2013, p. 4.

Articolul 2

Decizia Consiliului de asociere UE-Turcia se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 21 aprilie 2015.

Pentru Consiliu
Președintele
E. RINKĒVIČS

PROIECT DE

DECIZIE Nr. ... A CONSILIULUI DE ASOCIERE UE-TURCIA**din ...****de înlocuire a protocolului 3 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă**

CONSILIUL DE ASOCIERE UE-TURCIA,

având în vedere Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole, ⁽¹⁾ în special articolul 4,

având în vedere protocolul 3 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă,

întrucât:

- (1) Articolul 4 din Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole face trimitere la protocolul 3 la respectiva decizie („protocolul 3”), care stabilește regulile de origine și prevede cumulul de origine între Uniune, Turcia și alte părți contractante la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediteraneene („convenția”) ⁽²⁾.
- (2) Conform articolului 39 din protocolul 3, Consiliul de asociere poate decide să modifice dispozițiile protocolului respectiv.
- (3) Convenția urmărește să înlocuiască protocoalele privind regulile de origine aflate în prezent în vigoare între țările din zona paneuro-mediteraneană cu un act juridic unic.
- (4) Uniunea și Turcia au semnat convenția la 15 iunie 2011 și, respectiv, la 4 noiembrie 2011.
- (5) Uniunea și Turcia și-au depus instrumentele de acceptare pe lângă depozitarul convenției la 26 martie 2012 și, respectiv, la 4 decembrie 2013. În consecință, în aplicarea articolului 10 alineatul (3) din convenție, convenția a intrat în vigoare pentru Uniune la 1 mai 2012 și pentru Turcia la 1 februarie 2014.
- (6) Convenția a inclus participanții la procesul de stabilizare și de asociere în zona de cumul de origine paneuro-mediteraneană.
- (7) Prin urmare, protocolul 3 ar trebui înlocuit cu un nou protocol care să facă trimitere la convenție,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Protocolul 3 la Decizia nr. 1/98 a Consiliului de asociere CE-Turcia privind regimul comercial pentru produsele agricole, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă, se înlocuiește cu textul prevăzut în anexa la prezenta decizie.

⁽¹⁾ JO L 86, 20.3.1998, p. 1.

⁽²⁾ JO L 54, 26.2.2013, p. 4.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Prezenta decizie se aplică de la ... (*)

Adoptată la

*Pentru Consiliul de asociere UE-Turcia
Președintele*

(*) Data aplicării va fi stabilită de Consiliul de asociere.

ANEXĂ

„Protocolul 3

privind definirea noțiunii de «produse originare» și metodele de cooperare administrativă

Articolul 1

Reguli de origine aplicabile

- (1) În scopul punerii în aplicare a prezentei decizii, se aplică apendicele I și dispozițiile pertinente din apendicele II la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediteraneene ⁽¹⁾ («convenția»).
- (2) Toate trimerile la «acordul relevant» din apendicele I și din dispozițiile pertinente din apendicele II la convenție se interpretează ca trimeri la prezenta decizie.

Articolul 2

Soluționarea litigiilor

- (1) Atunci când procedurile de verificare prevăzute la articolul 32 din apendicele I la convenție dau naștere unor litigii ce nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care solicită verificarea și autoritățile vamale responsabile cu efectuarea verificării respective, acestea sunt înaintate spre soluționare Consiliului de asociere.
- (2) În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator și autoritățile vamale din țara importatoare se efectuează în conformitate cu legislația țării respective.

Articolul 3

Modificarea protocolului

Consiliul de asociere poate decide modificarea prezentului protocol.

Articolul 4

Retragerea din convenție

1. Dacă fie Uniunea Europeană, fie Turcia notifică în scris depozitarului convenției intenția lor de a se retrage din convenție în conformitate cu articolul 9 din aceasta, Uniunea Europeană și Turcia declanșează imediat negocieri cu privire la regulile de origine în scopul punerii în aplicare a prezentei decizii.
2. Până la intrarea în vigoare a respectivelor reguli de origine nou negociate, prezentei decizii i se aplică în continuare regulile de origine din apendicele I și, după caz, dispozițiile pertinente ale apendicelui II la convenție, aplicabile la momentul retragerii. Cu toate acestea, începând din momentul retragerii regulile de origine din apendicele I și, după caz, dispozițiile pertinente prevăzute în apendicele II la convenție se interpretează astfel încât să permită doar cummul bilaterale între Uniunea Europeană și Turcia.

Articolul 5

Dispoziții tranzitorii – cummul

În pofida articolului 16 alineatul (5) și articolului 21 alineatul (3) din apendicele I la convenție, în cazul în care cummul implică numai statele AELS, Insulele Feroe, Uniunea Europeană, Turcia și participanții la procesul de stabilizare și de asociere, dovada de origine poate consta dintr-un certificat de circulație EUR.1 sau dintr-o declarație de origine.”

⁽¹⁾ JO L 54, 26.2.2013, p. 4.